



Polski Rejestr Statków

APPROVAL CERTIFICATE

ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that the
Zaświadcza się, że

MAREL Serwis Mariusz Samborski
Serwis Elektroniki Automatyki Morskiej
ul. Pawła 1
72-006 Mierzyn
Poland

is approved within the scope
uznano w zakresie

carrying out the following service on ships:
wykonywania następujących prac na statkach:

- installing, activating, repairing and calibrating of automation systems components and units;
instalowanie, uruchamianie oraz naprawa i kalibracja podzespołów i elementów układów automatyki;
- evaluation of a.m. equipment technical condition;
ocena stanu technicznego ww. urządzeń;
- delivering on board of ships electrical devices and automation systems units approved by PRS;
dostarczanie na statki urządzeń elektrycznych i elementów układów automatyki uznanych przez PRS;
- testing and repairing of thermal calibrators;
badanie i naprawa termokalibratorów;
- checking the protection of generator;
sprawdzanie zabezpieczeń prądnic;
- checking of switchboards measuring devices for electric parameters.
sprawdzanie mierników tablicowych mierzących wartości elektryczne.

Certificate No. TE/246/883995/14
Nr świadectwa

Expiry date 2017-12-18
Data ważności

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2014-12-19

Signature/Podpis

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: mailbox@prs.pl
www: <http://www.prs.pl/>

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

Basis of approval:
Podstawa uznania:

1. Requirements of PRS Publication No. 14/I - Principles of recognition of testing stations and maintenance shops - 2002.
Wymagania Publikacji PRS Nr 14/I - Zasady uznawania stacji badań oraz zakładów remontu i konserwacji - 2002r.
2. Positive result of PRS inspection carried out in October, 2014.
Pozytywny wynik inspekcji przeprowadzonej przez PRS w październiku 2014r.
3. The PRS Survey Report No. TM/RMy/01/14 issued on 2014-10-23.
Sprawozdanie PRS nr TM/RMy/01/14 z dnia 2014-10-23.
4. The previous PRS Approval Certificate No. TE/214/883995/11.
Poprzednie Świadectwo Uznania PRS nr TE/214/883995/11.

Additional conditions and remarks:
Dodatkowe warunki i uwagi:

1. Documentation of the new automation systems is to be designed in accordance with PRS Rules and approved by PRS Head Office in each case.
Dokumentacja nowych układów automatyki powinna być wykonana według Przepisów PRS i każdorazowo zatwierdzana przez Centralę PRS.
2. Equipment and/or devices of the new electrical installation are to be type approved by PRS or have PRS certificates of inspection.
Wyposażenie i/lub urządzenia wchodzące w skład nowej instalacji elektrycznej powinny być typu uznanego przez PRS lub posiadać metryki PRS.

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.



Polski Rejestr Statków

APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that the
Zaświadcza się, że

MAREL Serwis Mariusz Samborski
Serwis Elektroniki Automatyki Morskiej
ul. Pawła 1
72-006 Mierzyn
Poland

is approved within the scope
uznano w zakresie
carrying out the following service on ships:
wykonywania następujących prac na statkach:

- installing, activating, repairing and calibrating of automation systems components and units;
instalowanie, uruchamianie oraz naprawa i kalibracja podzespołów i elementów układów automatyki;
- evaluation of a.m. equipment technical condition;
ocena stanu technicznego ww. urządzeń;
- delivering on board of ships electrical devices and automation systems units approved by PRS;
dostarczanie na statki urządzeń elektrycznych i elementów układów automatyki uznanych przez PRS;
- testing and repairing of thermal calibrators;
badanie i naprawa termokalibratorów;
- checking the protection of generator;
sprawdzanie zabezpieczeń prądnic;
- checking of switchboards measuring devices for electric parameters.
sprawdzanie mierników tablicowych mierzących wartości elektryczne.

Certificate No. TE/246/883995/14
Nr świadectwa

Expiry date 2017-12-18
Data ważności

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2014-12-19



C/030/02


Signature/*Podpis*

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: mailbox@prs.pl
www: http://www.prs.pl/

Continued overleaf/*Ciąg dalszy na odwrocie*

Basis of approval:

Podstawa uznania:

1. Requirements of PRS Publication No. 14/I - Principles of recognition of testing stations and maintenance shops - 2002.
Wymagania Publikacji PRS Nr 14/I - Zasady uznawania stacji badań oraz zakładów remontu i konserwacji - 2002r.
2. Positive result of PRS inspection carried out in October, 2014.
Pozytywny wynik inspekcji przeprowadzonej przez PRS w październiku 2014r.
3. The PRS Survey Report No. TM/RMy/01/14 issued on 2014-10-23.
Sprawozdanie PRS nr TM/RMy/01/14 z dnia 2014-10-23.
4. The previous PRS Approval Certificate No. TE/214/883995/11.
Poprzednie Świadcstwo Uznania PRS nr TE/214/883995/11.

Additional conditions and remarks:

Dodatkowe warunki i uwagi:

1. Documentation of the new automation systems is to be designed in accordance with PRS Rules and approved by PRS Head Office in each case.
Dokumentacja nowych układów automatyki powinna być wykonana według Przepisów PRS i każdorazowo zatwierdzana przez Centralę PRS.
2. Equipment and/or devices of the new electrical installation are to be type approved by PRS or have PRS certificates of inspection.
Wyposażenie i/lub urządzenia wchodzące w skład nowej instalacji elektrycznej powinny być typu uznanego przez PRS lub posiadać metryki PRS.

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynikła z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.